

BAA 650-0

Produktinformation
Bus-Audio-Auskopplung

Product information
Bus audio decoupler

Information produit
Découplage bus audio

Opuscolo informativo
sul prodotto
**Disaccoppiamento bus
audio**

Productinformatie
Bus-audio-ontkoppeling

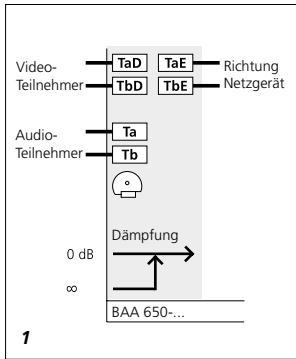
Produktinformation
Bus-audiofrakobling

Produktinformation
Bus-Audio frãnkoppling

Información de producto
**Desacoplador de bus
audio**

Informacja o produkcie
**Magistralne urządzenie
do pobierania sygnału
audio**

Информация о продуктах
**Развязывающее устрой-
ство на шине для аудио-
оборудования**



Anwendung

Bus-Audio-Auskopplung, geeignet für den Einbau in 55er Dose, zum Anschluss reiner Audio-Komponenten an den In-Home-Bus, z. B. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE ohne Video, BNS, BSM, BIM etc.

Application

Bus audio decoupler, suitable for mounting 55 junction box, for connection of pure audio components to the In-Home Video bus, e.g. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE without video, BNS, BSM, BIM etc.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Lieferumfang

- BAA 650-... Bus-Audio-Auskopplung
- diese Produktinformation

Scope of supply

- BAA 650-... Bus audio decoupler
- This product information

Klemmenbelegung

Ta, Tb	In-Home-Bus
TaE, TbE	Eingang
TaD, TbD	Durchgang

Terminal assignment

Ta, Tb	In-Home bus
TaE, TbE	Input
TaD, TbD	Throughput

Anschlussplan

1 Nicht angeschlossene Durchgangsklemmen der Bus-Verteiler BVVU 650-... und BAA 650-... müssen immer mit einem RC-Glied abgeschlossen sein, um Störungen auf dem Bus zu vermeiden.

Wiring diagram

1 Unconnected looping terminals in the bus distributor BVVU 650-... and BAA 650-... must always be terminated with an RC element in order to prevent disturbance to the bus.

Technische Daten

Schutzart: IP 20
 Umgebungstemperatur: 0 °C bis +40 °C
 Abmessungen (mm) ø x H: 51 x 23

Specifications

Protection system: IP 20
 Ambient temperature: 0 °C to +40 °C
 Dimensions (mm) dia. x H: 51 x 23

Application

Découpleur audio bus, convient pour un montage dans boîte de 55, pour raccorder des composants audio au bus In-Home vidéo, p. ex. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE sans vidéo, BNS, BSM, BIM, etc.

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- BAA 650-... Découplage bus audio
- La présente information produit

Implantation des bornes

Ta, Tb Bus In-Home

TaE, TbE Entrée

TaD, TbD Passage

Schéma de raccordement

1 Les bornes de passage non raccordées des distributeurs bus BVVU 650-... et BAA 650-... doivent toujours être obturées par un élément RC pour éviter les perturbations sur le bus.

Caractéristiques techniques

Indice de protection : IP 20
 Température ambiante : 0 °C à +40 °C
 Dimensions (mm) ø x H : 51 x 23

Impiego

Disaccoppiamento audio bus, adatto da installare in scatole da 55, per il collegamento di soli componenti audio al sistema In-Home-Bus, ad es. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE senza video, BNS, BSM, BIM, ecc.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- BAA 650-... Disaccoppiamento bus audio
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Assegnazione dei morsetti

Ta, Tb In-Home-Bus

TaE, TbE Ingresso

TaD, TbD Passaggio

Schema di collegamento

1 I morsetti passanti non collegati del distributore bus BVVU 650-... e BAA 650-... devono sempre terminare con un elemento RC per evitare interferenze sul bus.

Dati tecnici

Tipo di protezione: IP 20
 Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C
 Dimensioni (mm) ø x Alt.: 51 x 23

Toepassing

Bus-audio-koppeling, geschikt voor de inbouw in een 55-doo, voor de aansluiting van audio-componenten op de In-Home-Bus, bijv. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE zonder video, BNS, BSM, BIM etc.

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

- BAA 650-... Bus-audio-ontkoppeling
- Deze productinformatie

Klemmenindeling

Ta, Tb In-Home-Bus

TaE, TbE Ingang

TaD, TbD Doorgang

Aansluitschema

1 Niet aangesloten doorgangsklemmen van de busverdelers BVVU 650-... en BAA 650-... moeten altijd met een RC-lid afgesloten zijn, om storingen op de bus te voorkomen.

Technische gegevens

Beschermingsklasse: IP 20
 Omgevingstemperatuur: 0 °C tot +40 °C
 Afmetingen (mm) ø x H: 51 x 23

Anvendelse

Bus-audio-fracobling, velegnet til montage i dase, til tilslutning af rene audiokomponenter til In-Home-bussen, f.eks. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE uden video, BNS, BSM, BIM osv.

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Leveringsomfang

- BAA 650-... Bus-audiofracobling
- Denne produktinformation

Klemmekonfiguration

Ta, Tb In-Home-bus

TaE, TbE Indgang

TaD, TbD Gennemgang

Tilslutningsdiagram

1 Ikke tilsluttede gennemgangs-klemmer på busfordelerne BVVU 650-... og BAA 650-... skal altid være afsluttet med et RC-led for at undgå forstyrrelser på bussen.

Tekniske specifikationer

Kapslingsklasse: IP 20
 Omgivelsestemperatur:
 0 °C til +40 °C
 Mål (mm) ø x h: 51 x 23

Användning

Buss-audio-ljudsplitter, lämpar sig för montering in i en 55-dosa, för att ansluta rena audiokomponenter till In-Home-bussen, t.ex. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE utan video, BNS, BSM, BIM osv.

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- BAA 650-... Bus-Audio frånkopp-ling
- Denna produktinformation

Klämtilldelning

Ta, Tb In-Home-buss

TaE, TbE Ingång

TaD, TbD Genomgång

Anslutningsschema

1 Icke anslutna genomgångs-klämmor till buss-fördelare BVVU 650-... och BAA 650-... måste alltid avslutas med en RC-länk, för att undvika störningar på bussen.

Tekniska data

Skyddstyp: IP 20
 Omgivningstemperatur:
 0 °C till +40 °C
 Mått (mm) ø x H: 51 x 23

Aplicación

Desacoplador de audio, adecuado para montaje en caja de 55mm, para conexión de componentes puros de audio al bus In-Home video, por ej. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE sin video, BNS, BSM, BIM, etc.

Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Volumen de suministro

- BAA 650-... Desacoplador de bus audio
- Esta información de producto

Funciones de los bornes

Ta, Tb Bus In-Home

TaE, TbE Entrada

TaD, TbD Paso

Esquema eléctrico

1 Los bornes de paso no conectados de los distribuidores de bus BVVU 650-... y BAA 650-... deben completarse siempre con un elemento controlador de llamadas para evitar fallos en el bus.

Características técnicas

Grado de protección: IP 20
 Temperatura ambiente:
 0 °C hasta +40 °C
 Dimensiones (mm) ø x Al: 51 x 23

Zastosowanie

Magistralne urządzenie do pobierania sygnału audio, przeznaczone do zabudowy w puszcze 55, do podłączenia wyłącznie komponentów audio do magistrali In-Home, np. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE bez wideo, BNS, BSM, BIM etc.

Napięcie elektryczne

Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Zakres dostawy

- BAA 650-... Magistralne urządzenie do pobierania sygnału audio
- Niniejsza informacja o produkcie

Podłączenie zacisków

Ta, Tb	In-Home-Bus
--------	-------------

TaE, TbE	Wejście
----------	---------

TaD, TbD	Przelot
----------	---------

Schemat połączeń

1 Niezależne zaciski przelotowe rozdzielni magistrali BVVU 650-... i BAA 650-... muszą być zawsze zamknięte układem sterowników przywołania, aby uniknąć zakłóceń na magistrali.

Dane techniczne

stopień ochrony: IP 20

temperatura otoczenia:

0 °C do +40 °C

wymiary (mm) \varnothing x wys.: 51 x 23

Область применения

Шинное развязывающее устройство для аудиосигналов, применяется для установки на 55 распределительных коробок, для подсоединения исключительно аудио компонентов к шине In-Home для видеосигналов, например, BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE без видео, BNS, BSM, BIM и т. д.

Электрическое напряжение

Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Комплект поставки

- BAA 650-... Развязывающее устройство на шине для аудиооборудования
- Данная информация о продукте

Разводка клемм

Ta, Tb	Шина In-Home
--------	--------------

TaE, TbE	Вход
----------	------

TaD, TbD	Проход
----------	--------

Схема соединений

1 Не подключенные проходные клеммы шинных распределителей BVVU 650-... и BAA 650-... всегда должны быть оконцованы резистивно-емкостным звеном, чтобы избежать помех на шине.

Технические данные

Тип защиты: IP 20

Температура окружающей среды:

от 0 °C до +40 °C

Размеры (мм) \varnothing x B: 51 x 23

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 200204.24
Printed in Germany
Best. Nr. 200032257-00